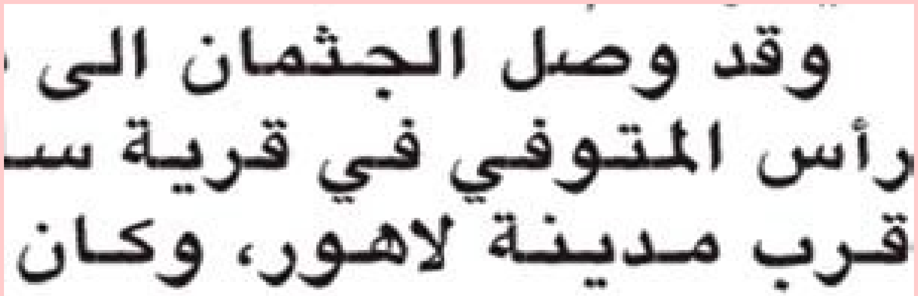
من الأخطاء الشائعة في اللغة العربية

" صورٌ وتصويبات "

جمع وتقديم : سامية بنت سعيد

مـتوفي أم مُتَوَفّى



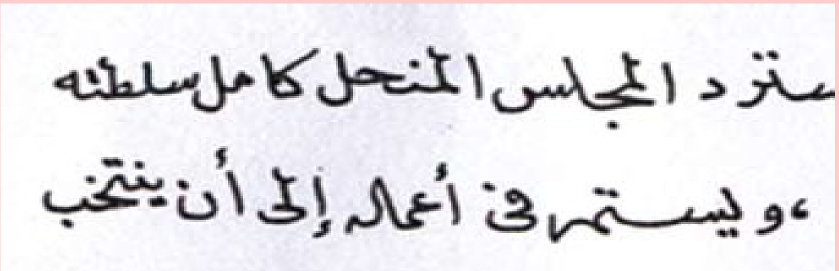
وقد وصل الجثمان الى
رأس المتوفي في قرية
قرب مدينة لاهور، وكان

الخطأ: متوَفي أو متوفٍ.

الصواب: مُتوَفى.

جذر الفعل تُوُفِيَ يزيد عن ثلاثة أحرف، ويُصاغ اسم المفعول من الأفعال التي يزيد عدد أحرف جذرها عن ثلاثة عن طريق إيجاد المضارع المبنى للمجهول منه (وهويُتوَّفى(، ثم نقلب ياء الفعل ميمًا مضمومة ونفتح ما قبل الآخر، فيصير الاسم لدينا "مُتَوَفّى".

المنحل والمحلول


ـسترد المجلس المنحل كامل سلطته
، ويستمر في أعماله إلى أن ينتخب

الخطأ: المجلس المنحل.

الصواب: المجلس المحلول.

الفعل الذي سنشتق منه اسم المفعول هوالفعل الثلاثي "حلّ"َ وليس الفعل "انحل"ّ لأن الثاني يدلعلى الذاتية وأنّ المجلس يحل ذاته وهذا غير صحيح.
وكما أسلفت، اسم المفعول من الفعل الثلاثي يصاغ على وزن مفعول، فيكون لدينا اسم المفعول "محلول".

مبروك ومبارك



- الخطأ: مبروك.
- الصواب: مُبارَك.
- "مبروك" اسم مفعول من الفعل "بَرَكَ" ومعناه
- ناخ الجمل وجلس! فمن يقول لك
- "مبروك عليك" هو في الحقيقة اللغوية يدعو
- عليك بأن يبرك عليك جمل أو ناقة، لا فرق!
- أمّا الصحيح فهو قولنا "مُبارَك" من الفعل "بارَك
- وهي كلمة تفيد الدعاء بأن يمنّ الله بالبركة
- على الشخص .

إلى اليمين



الخطأ: لليمين.

الصواب: إلى اليمين.

يُقال اتجه إلى واتجه نحو وكذلك هو الأمر مع بقية الأفعال ذات المعنى المقارب .

أخصائي واختصاصي

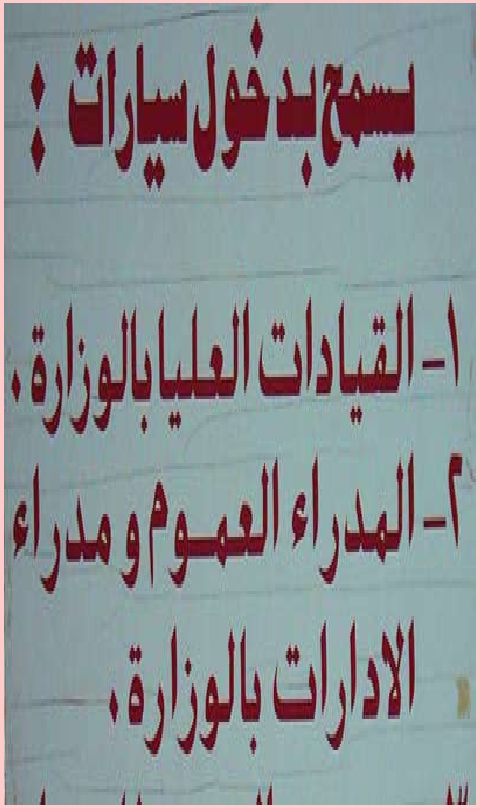


الخطأ: أخصائي أو إخصائي.

الصواب: مُتخصِص أو اختصاصي.

"الأخصائي" و"الإخصائي" لا أصل لغويًا لهما، أمّا "المتخصِص" فمشتقة من الفعل تخصص أي تفرّد بالأمر، والاختصاصي هو صاحب الانصراف والتفرُّغ لمجال معيَّن.

مدراء ومديرون



الخطأ: سيَّارات المدراء العموم.

الصواب: سيَّارات المديرين العامين.

"مدير" تجمع جمعا مذكرا سالما بإضافة الواو والنون. أمّا مدراء فخطأ شائع، فهل نجمع مثير على مُثراء، ومحيط على مُحطاء؟ طبعًا لا.

كما أنّ "العموم" ليست صفة بل مصدر، والصفة "عام" وجمعها "عامّون".

خُضار وخُضر



الخطأ: خُضار أو خضروات.

الصواب: خَضْرَاوات أو خُضَر.

لا يصِح أن نقول "خُضار"، وكذلك لا يصح أن نقول "خُضروات".

الصحيح هو "خَضْرَاوات" بفتح الخاء وبألف بعد الواو لأنها جمع "خضراء"، ويمكن أن نقول "خُضَر" كذلك.

أنتي وأنتِ



الخطأ: أنتي.

الصواب: أنتِ.

اللافت أنّ المعلن لم يغفل عن كتابة "لكِ" دون الياء كما هو شائع، بل وزادها كسرةإمعانا في التوضيح جزاه الله خيرا لكنّه للأسف، كتب "أنتِ" بياء بدلا من الكسرة.

ما الخطأ اللغوي ؟



الخطأ: خالي من المواد الصناعية.

الصواب: خالٍ من المواد الاصطناعية.

في هذه الإعلان، يقول الكاتب أنّ "خاله" من المواد الصناعيّة، ويبدو أنّ عمّه ليس كذلك :(.

الصواب هو "خالٍ" لأنه اسم منقوص.

أمّا "الصناعيّة" فقد أشرت إليها سابقًا، والصواب هو "الاصطناعيّة".



الخطأ: مواقف موظفين ومراجعين الإدارة.

الصواب: مواقف موظفي الإدارة ومراجعيها.

الخطأ الأوَّل في هذه اللافتة هو عدم حذف نون جمع المذكر السالم في حال الإضافة. أمَّا الخطأ الثاني فهو وجود فاصل

بين المضاف والمضاف إليه، والصحيح أن يأتي المضاف ثم المضاف إليه، وفي حال تعذّر ذلك، نجعل المضاف إليه ضميرا كما في "مراجعيها".

معرَض ومعرِض



لم يرد في هذا الإعلان أي خطأ مكتوب، لكنّ الخطأ منطوق في معظم الأحيان، فمعظمنا يقول "معرَض" بفتح الراء والصحيح هو "معرِض" بكسرها.

اضطهاد لطيف جدا



الخطأ: الإضطهاد الطفولي.
الصواب: اضطهاد الأطفال.
بغض النظر عن استعمال عبارة مكتوبة باللهجة العاميّة في الإعلان، وبغض النظر عن خطأ استخدام همزة القطع في كلمة "اضطهاد"، الخطأ الأسلوبيّ في هذا الإعلان بيّن، فعبارة "الاضطهاد الطفولي" توحي بأنَّ الاضطهاد له طبيعة طفولية مما يعطي معنى البراءةواليفاعة. أو لعل كاتب الإعلان يرى أنّ أطفال اليوم مشاكسون يمارسون على والديهم نوعًا من الاضطهاد تَصِحُ تسميته بالاضطهاد الطفولي!

انفطار الأساليب



الخطأ: فطر شرائح.

الصواب: شرائح الفطر.

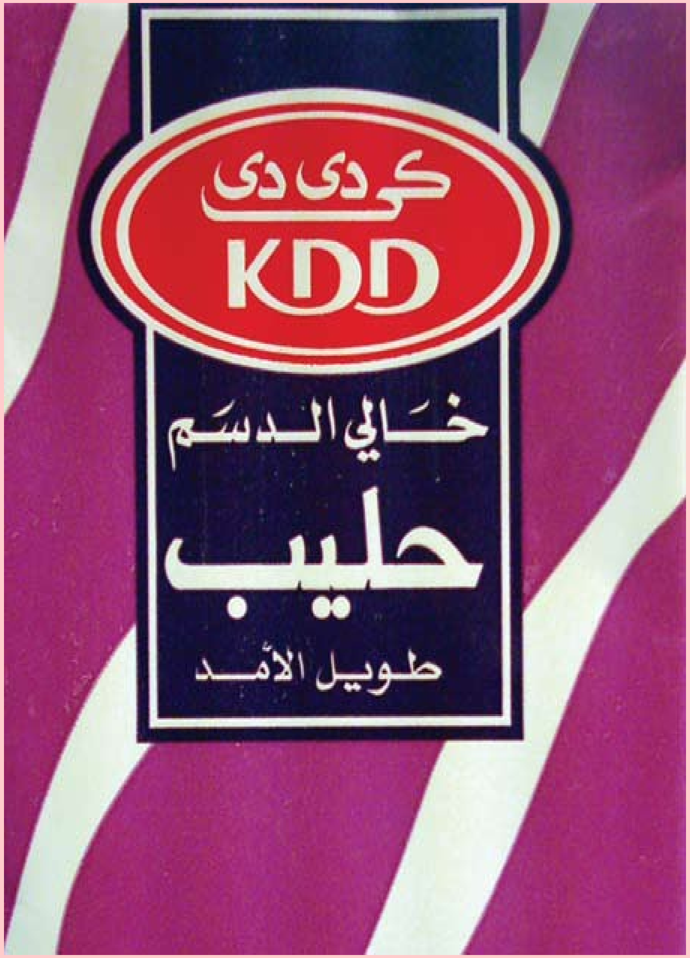
من أين جاء العطب؟ من الترجمة الحرفية لتركيب العبارة الإنكليزية Mushroom Slices المكتوبة على الوجه الآخر للعلبة .

مَنْ عَصَرَ المسحوق؟



الخطأ: شراب البودرة وعصير البودرة.
الصواب: مسحوق العصير ومسحوق الشراب.
وفقًا لهذه اللافتة، تمّ عصر "البودرة" المسكينة فنتج لدينا "عصير البودرة" و"شراب البودرة"!
الصحيح هو "بودرة العصير" و"بودرة الشراب" فالعصير هو الذي تمّ تحويله إلى بودرة وليس العكس. والأصح أن نقول "مسحوق" بدلا من «بودرة .»

دسمه فارغ



الخطأ: حليب خالي الدسم.
الصواب: حليب خالٍ من الدسم
أو حليب منزوع الدسم.

من يقرأ عبارة "حليب خالي الدسم" يفهم أنّ للحليب دسمًا لكنّ هذا الدسم خالٍ ولا تسألوني كيف يكون ذلك.

بينما الصواب هو قولنا "حليب خالٍ من الدسم" أو "حليب منزوع الدسم" والثانية هي الأدق حيث إنّ الحليب بطبعه دَسِم لكنّ هذا الدسم يُنزع.

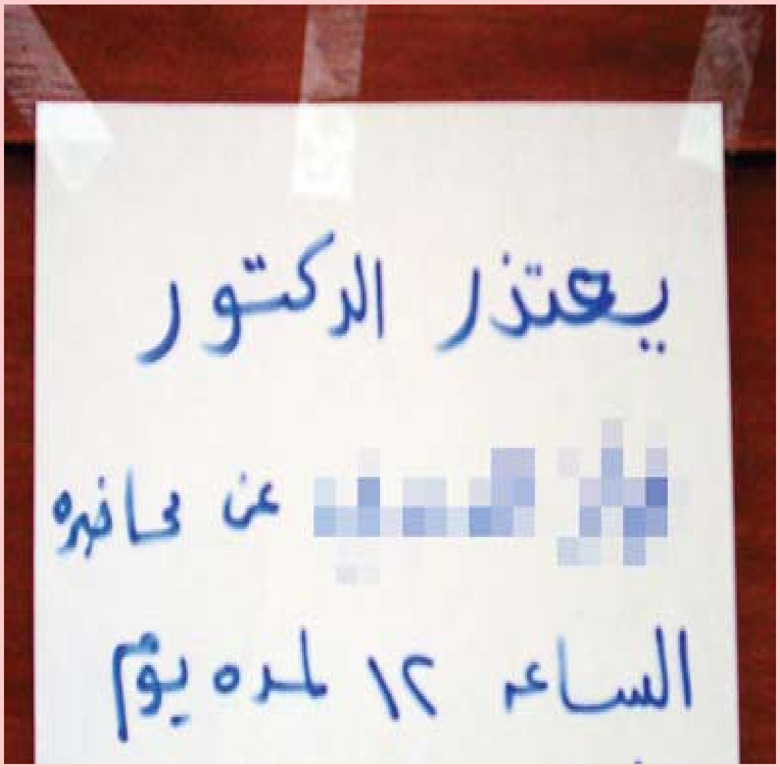


الخطأ: غير مشمولة في التنزيلات.

الصواب: غير مشمولة بالتنزيلات.

يُقال شمله بالأمر وليس شمله في الأمر. لذلك نقول: شملك الله برعايته لا في رعايته .

اعتذار خاطئ



الخطأ: يعتذر عن المحاضرة.
الصواب: يعتذر عن عدم تقديمه المحاضرة.

"يعتذر عن المحاضرة" تعطي انطباعًا بأنَّ الأستاذ يعتذر بالنيابة عن المحاضرة! في حين أنّه يعتذر عن عدم تقديمه المحاضرة.



الخطأ: شاركونا الأجر في حضوركم.

الصواب: شاركونا الأجر بحضوركم.

أو شاركونا في الأجر بحضوركم.

- يجوز أن نقول شاركه الشيء وشاركه في الشيء، لكن ما لا يجوز قوله هو "في حضوركم"، والصحيح هو "بحضوركم".
- أي أنكم بواسطة حضوركم، تشاركوننا الأجر.

ماذا صنعنا بالصناعة؟



ممكن بزرع «القوقعة الصناعية»

يمكن زرع قوقعة صناعية بالأذن الداخلية لعلاج هذه الإصابة، ولكن يجب التأكد من ضرورة توافر شرط مهم لإجراء عملية زرع القوقعة الصناعية بالأذن الداخلية، وهو سلامة عصب السمع وخلوه من أي إصابات أو أمراض.

والفكرة من زرع القوقعة الصناعية هي توصيل الموجات

مكونات القوقعة الصناعية

هذا الجهاز يشمل جزأين، أحدهما جزء داخل الجسم بالأذن الداخلية وعظمة النتوء الحلمي، وهو يشمل (اليكترولايتس)، وجزء خارج الجسم ويتكون من ميكروفون

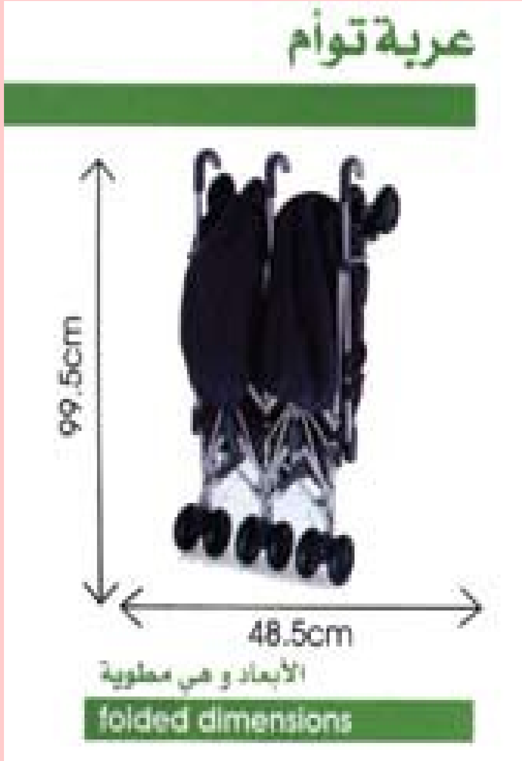
الخطأ: القوقعة الصناعية.

الصواب: القوقعة الاصطناعية.

الصناعي هو المنسوب إلى الصناعة أي الشيء الذي أُنتج في المعمل، أمّا الاصطناعي فهو المصطنع أي غير الطبيعي وهو المقصود في هذا المقام. ومن الأخطاء الشائعة قولنا "القمر الصناعي" والصواب القول "القمر الاصطناعي".

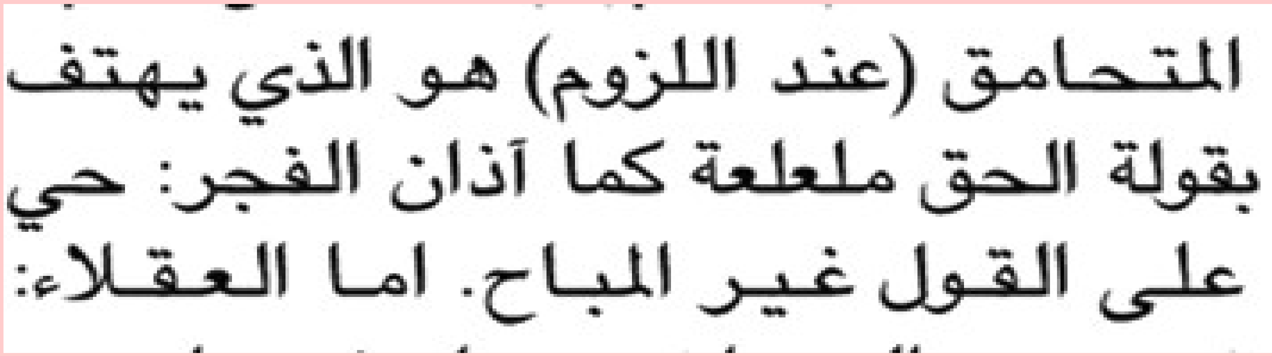
توأم وتوأمان

الخطأ: توأم , والصواب: توأمان.



لا يصِحُ قولنا "زيد وعبيد توأم" والصحيح هو "توأمان"والواحد منهما "توأم". وكذلك هو الأمر مع كلمة زوج،فالإخوة في مصر يقولون "جوز بط" أي بطتان والصحيح هو "زوجان" لأن كل من الطرفين يطلق عليه زوج. ولذلك نقول "مُبارك للزوجين" وليس للزوج.ولعل أوضح مثال على ذلك قول الله تعالى في القرآنلكريم: }وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ{

آذان وأذان .. ما الفرق ؟


المتحامق (عند اللزوم) هو الذي يهتف
بقولة الحق ملعلعة كما آذان الفجر: حي
على القول غير المباح. اما العقلاء:

الخطأ: آذان الفجر.

الصواب: أذان الفجر.

"الآذان" جمع "الأُذُن"، أمّا "الأذان" فهو النداء الذي يعلن
عن دخول وقت الصلاة ويأذن بتأديتها.

الـمـــرجـــع

" **من الذي قدد البيان** " أخطاء وخطايا لُغويَّة مصوَّرة للكاتبة **حياة الياقوت** .

& مراجع أخرى مفيدة , تناولت ظاهرة الأخطاء الشائعة :

1- معجم الأخطاء الشائعة , محمد العدناني .

2- معجم الأغلاط اللغوية المعاصرة , محمد العدناني .

3- معجم الخطأ والصواب , إيميل بديع يعقوب .